



GRAND POWER s.r.o.

Poľovnícka 29, 974 01 Banská Bystrica - Šalková
Tel. 0905 62 69 48; 048/414 87 53, fax 048/414 87 54;
e-mail: info@grandpower.eu, <http://www.grandpower.eu>
IČO: 36040151; IČ DPH: SK2020093669

AUTHORIZATION STATEMENT of PRODUCER

I hereby confirm that company **GRAND POWER s.r.o.**, with registered address: Poľovnícka 29, Banská Bystrica – Šalková, 974 01, Slovakia, EU.
A manufacturer premises **GRAND POWER s.r.o.**, Slovenská Ľupča – Priboj

is a **sole manufacturer** of self loading pistols **GRAND POWER s.r.o.** and hereby confirms, that semi-automatic (SA/DA) pistol models **GRAND POWER P380, LP380, CP380 and ROXOR, cal. .380ACP** are being supplied to over 60 countries worldwide mainly for sporting purposes (IPSC, IDPA, 3 GUN) and also for self defence purposes. All our firearms are 100% safe to be used and manufactured under registered trademark of the brand **GRAND POWER** and hereby confirm that all our pistol models are in accordance with operating instructions and handling manual. All products of **GRAND POWER** are manufactured in compliance with **International Organization for Standardization - ISO 9001-2008** industrial and commercial [standards](#).

Therefore our company **Grand Power Ltd.** guarantees warranty period of our pistols (main parts: barrel, slide and frame) **5 years** or **minimum of 50.000 shots fired**.

This guarantee is only valid when our products are used as stated in safety instruction manual book provided with each unit of Grand Power pistol and no modification is made to pistol by unauthorized person prior malfunction.

Brand Grand Power is registered trade mark and all articles are in accordance with technical specifications and declarative statement of manufacturer.

Certification of guns is valid for 10 years.

Tested and certified of safety, functionality and reliability in extreme conditions (temperature above +50 °C and below -30 °C) of guns carried out by C.I.P. safety standards and regulations including drop test, shower test and dust chamber (**Commission Internationale Permanente pour l'Epreuve des Armes à Feu Portatives**) accredited **Proof House of Konstrukta Defence Ltd.** and VTSU Zahorie, Slovakia.

Tested under supervision of authorized person: Ing. Michal Lihan.

Masterpiece tested in C.I.P. accredited Proof House of company **KONSTRUKTA – Defence, Ltd.**

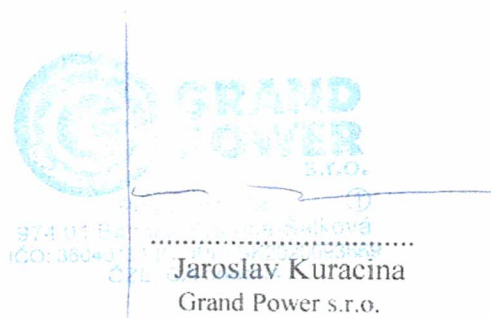
On the premises of special examination testing facility in **LIESKOVEC, 018 41, Dubnica nad Váhom, Slovakia, EU.**

Accredited person number: SKTC-112

Name: **Jaroslav Kuracina - Grand Power Ltd.**

Assignment: **CEO**

Date: July 23rd 2018





Certifico e dou fé, para os devidos fins, que me foi apresentada a via eletrônica de uma carta comercial em inglês, que traduzi para o vernáculo da seguinte forma:



GRAND POWER Ltda.

Poľovnícka 29, 974 01 Banská Bystrica – Šalková
Tel. 0905 62 69 48; 048/414 87 53, fax 048/414 87 54;
[e-mail: info@grandpower.eu](mailto:info@grandpower.eu), <http://www.grandpower.eu>
IČO: 36040151; IČ DPH: SK2020093669

AUTORIZAÇÃO
DECLARAÇÃO DO FABRICANTE

Confirmo, por meio desta, que a empresa **GRAND POWER s.r.o.**, com sede em: Poľovnícka 29, Banská Bystrica – Šalková, 974 01, Eslováquia, UE, e fábrica em Slovenská Ľupča – Priboj, é a **única fabricante** das pistolas semiautomáticas de ação simples e ação dupla e que os modelos **GRAND POWER P380, LP380, CP380 e ROXOR, calibre .380ACP** são fornecidos para mais de 60 países em todo o mundo, principalmente para fins esportivos (IPSC, IDPA, 3 GUN) e para a defesa pessoal. Todas as nossas armas de fogo são 100% seguras e são fabricadas sob a marca GRAND POWER. Confirmo ainda que todos os nossos modelos de pistolas estão de acordo com seu respectivo manual de instruções e manuseio e que todos os produtos da GRAND POWER são fabricados de acordo com as normas e padrões industriais e comerciais da **International Organization for Standardization – ISO 9001-2008**.

Assim sendo, nossa empresa **Grand Power Ltd.** assegura um período de garantia de nossas pistolas (partes principais: cano, ferrolho e chassi) de **5 anos ou um mínimo de 50.000 tiros disparados**. Essa garantia é válida somente quando nossos produtos são usados como indicado no manual de instruções que acompanha cada pistola Grand Power, e desde que não tenha sido introduzida na unidade nenhuma modificação por pessoa não autorizada antes do aparecimento do defeito.

Grand Power é marca registrada e todos os seus produtos estão de acordo com as especificações técnicas e declarações do fabricante.

A certificação das armas é válida por 10 anos.

Os testes, a comprovação de segurança, a funcionalidade e a confiabilidade das armas em condições extremas (temperatura acima de 50°C e abaixo de -30°C) foram realizados segundo normas e regulamentos de segurança da **C.I.P. (Commission Internationale Permanente pour l'Epreuve des Armes à Feu Portatives)**, que incluem teste de queda, teste de chuva e câmara de poeira, tendo sido certificados pela Casa de Provas da **Konstrukta – Defence Ltd.** e pela **VTSU Zahorie**, Eslováquia.

As armas foram testadas sob a supervisão do engenheiro Michal Lihan nas instalações especiais de testes de **LIESKOVEC**, 018 41, Dubnica nad Váhom, Eslováquia, UE. Código de identificação do responsável: **SKTC-112**

Nome: **Jaroslav Kuracina – Grand Power Ltd.**
Cargo: **CEO (Diretor-presidente)**
Data: 23 de julho de 2018



Dou fé desta tradução, feita segundo meu melhor entendimento, e que devolvo acompanhada do documento a mim apresentado, ao qual afixei meu carimbo com o número da tradução e minha rubrica, em 4 de agosto de 2018.

ISA F. LEAL FERREIRA